

Matio 1



A ni ɳga mbɔ ndii ɳa Elishabe ni ɳkwo shūu nɔ ntigao nàoŋ nε, Minnwi taŋ ɳgaŋ ntaoŋ vi, mbɔ Gabreya, ɳa a ghēi Nashare, mbɔ yichēi li'i Galili, njēi muuŋ mingwε chēt, ligi yi pɔ Meri, ɳa a shi ya'a ji mimbia nε. Pi ni nōoŋ vi ni Joshe nɔ ɳgwε vi. Joshe ni mbɔ ɳoŋ llɔ moŋ ndaanjoŋ fùoŋ Devi.



Ngan ntaon ghø chhu ghø ña, “Ki’i mfā’o
pøgø gu, ma Meri, Minnwi līgø nthi
mi no nōoñ nu pwapuñ vε. Līi njøt, o
shi nshūu mbhi muuñ mimbia
nchhō ligi yi ni Jishø. A shi mbo
ñkienñ mmεñjøñ ndienñ, pi
mēiñ vi ni Muuñ Minnwi ña
a Chaapifuñ nε. Minnwi
Taathø shi nchørø vi ñkuon faan
tāa vi, mbo Devi. A shi nsha’a
ñgwreñjøñ Jakø no ñguon ndiñ, mba’a
ndugwi Sha’afuon yi ma nji’i mbo.”



Meri pie ḥgaṇ ntaoṇ għo ḥa, “Mimfex a kie pi nsej mbo nne, ḥa ndo naa nji mimbia ne?” Ḫgaṇ ntaoṇ khwē għo ḥa, “Jijwex Minnwi shi nshwi’i mbiegn għo. Njiż ju ḥa a Chaapifuon ne kuru għo. Nthe yie għo, muunej ḥa o shi mbhi ne, shi mbo yi taqtaoṇ. Pi mēsi vi ḥa Muunej Minnwi.”



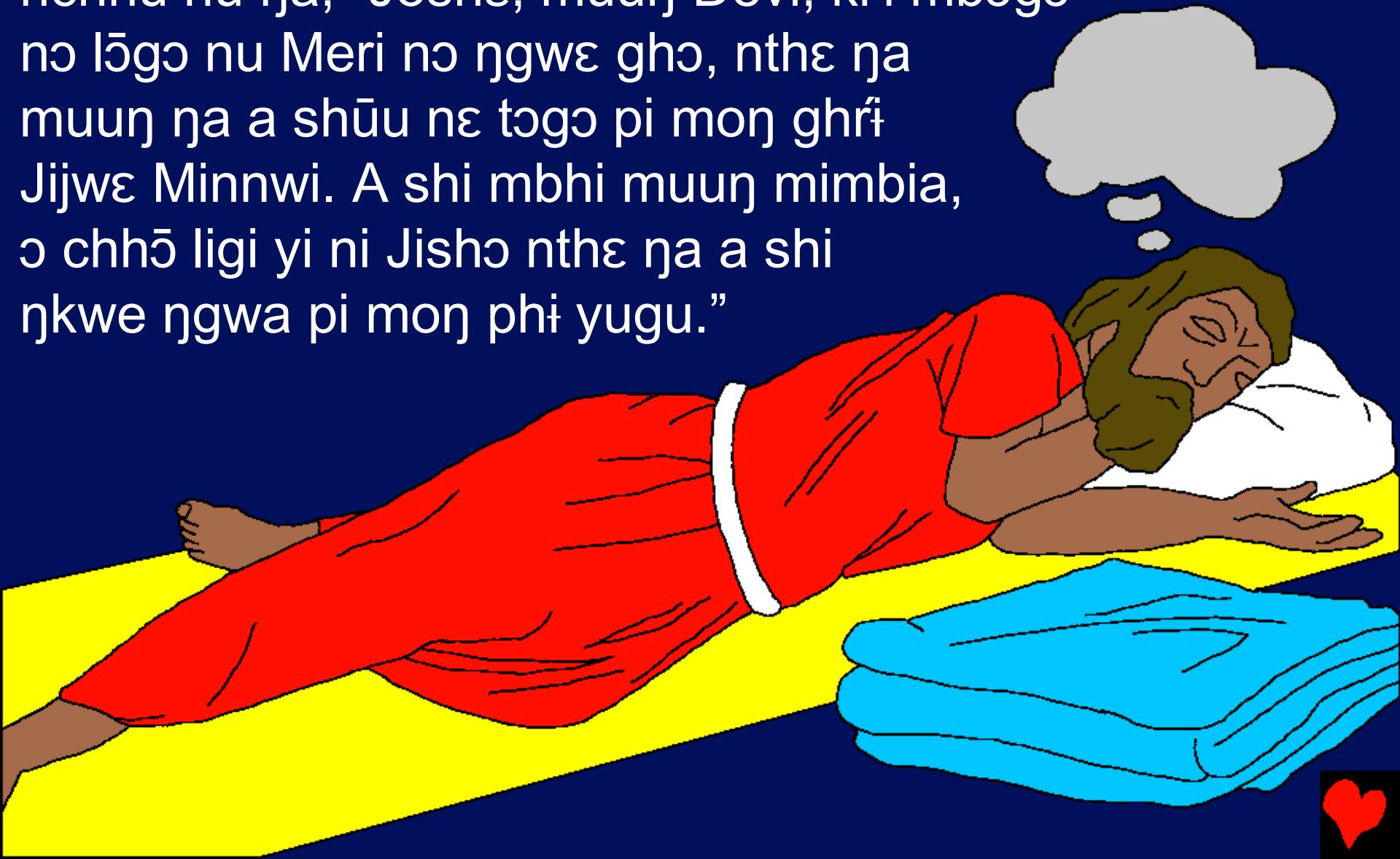
A gha nda'a shigei IIé, Meri Iollo ḥukomha ḥgħet
moq yichet i la'ataoq moq Juda, la'ataoq
ntou mbra. A ghett nii nda Shakaria nchrā ni
Elishabe. Elishabe ni ḥga
nja'o chrà Meri, muuq
ħāna ni njit moq puu yu.
Elishabe ni ndihaon ni
Jijwë Minnwi, nekkse
nchhu ni njit ha, “C
mbrøtho shinna ḥguon
pinge għao, nde
mbrøtho pō muuq ha
o shi mbhi ne!”



Yei ηkwan̄ ha'an̄ nnu phi Jishō
Krishto ni nt̄oḡo nε. Pi ni ηga
nōoη Meri mūn̄ vi ni
Joshe nō ηgwε vi, ηkaon̄
pugu yu maa nchwīe lāŋ
ti nji noŋ, a kwo thi pi ni
shūu nt̄oḡo pi ηkuon̄
ghr̄i Jijwε Minnwi.
Joshe ndaoŋ vi ni
mbɔ ηoŋ ndiŋdi ki
Iɔ ntā'a nu mā'an̄ Irithō
thō yu, nnε a Iōḡo nthī
mi nō shāaŋ nu pugu
yu pi njienjien.



A ni ηga ηgu'c ntho mbī'i nnu yei njù'c yu, ηga njət nu
nε, *ηgaη ntaoη Taatho nōoη noη yi ghə moη njètη,
nchhu nu ηa, “Joshε, muuη Devi, ki'i mbəgo
nō līgo nu Meri nō ηgwε ghə, nthε ηa
muuη ηa a shūu nε təgo pi moη ghrī
Jiwε Minnwi. A shi mbhi muuη mimbia,
o chhō ligi yi ni Jisho nthε ηa a shi
ηkwe ηgwa pi moη phī yugu.”



Joshe ni nga ḥgū'u ləgo, nchwīe nō ha'an ḥgaṇ ntaoṇ
Taatho ghə chhu nε, ndōgə ḥgwε vi. Ndə pa'a ndə nji vi
nō ḥgwε vi ti a nu'uṇ mbhi muuṇ mimbia,
Joshe chhō ligi yi ni Jisho.



A ni ḡa mbo moŋ pii ndii għo, Kaisha Agħoshtu po fuoġ
moŋ ħguoġ mbhi Roma, mfex għiha pi nā'aŋ ligi ħguoġ
ħgħwa Roma ghao no nnu
shia ħgħwa. Sheshenjoġ
ni mbinġi moŋ ji
la'ataoġ
no nā'aŋ nu



ligi yi no nnu shia ħgħwa għo.



Nthe ḥa Joshe ni mbo pi ḥgwrejno fūoṇ Devi nε, a ku'c
llo Nashare moṇ Galili, ḥgēt Betelshesin moṇ Judia mbo
la'ataoṇ Devi. A ghēt fo
lī'ti nā'an ligi yugu Meri
ḥa pi ni nōoṇ vi
gho no ḥgwē vi,



No ha'aŋ pugu ni mbɔ̄ fɔ
nɛ, muuŋ kāoŋ vi.



A phi fűon̄ muuŋ vi, mbo muuŋ mimbia, mbara vi moŋ
ndhwí, ni'iŋ moŋ ɳku'ɔ jí khí pa minjíi, nthé ɳa lǐ'í shi ki ɬ
mbo ni pugu moŋ nda ghɔ ɳa
pa gh̄ñi ghà nthɔ
nda'a nε.



Moŋ ηkŭnu moŋ la'ataoŋ ghō pa ηkē'i minjii ni mbō fō nthō ηkē'i pa minjii pugu ni tu'u. Ḫgan̄ ntaoŋ Taathō nōoŋ noŋ yi shina pugu, ndigha'o

Taathō
the ηgīŋ
vugu,
pogo gu
wēiŋ vugu.



Ngan ntaoñ ghø chhu ni pugu ña, “Ki’i pøi fā’o pøgo gu, ñthø ni ñkìnì pwa pisha’akhø pwatua, mbø yi ñguon ñgwa ghao. Shi’ a moñ la’ataoñ Devi pi phi ñkwe vøi mbø Ju ña

Minnwi
Chu’c
Ntaoñ no
Ñkwe, ña a
Taathø ne.”



“Yei shi mbo lì ni pət: Pət shi njət muuŋ pi
para vi moŋ ndhwí, a nūaŋ moŋ
ŋku’c jí khí pa minjíi.”



Wu'c ndii gho, yú pichət̄ shoogę llo po wī'i nchət̄, pugu
pa yie gho jē ntho ḥga'o Minnwi, nchhu

nu ḥa: "Ndigha'o pɔ ni Minnwi ti ḥgət̄
nchət̄ fie moŋ ndugwi po,
ghr̄inju'c
pɔ

ni ḥgwa pɛ ḥkuoŋ
shhe ḥa pwapuŋ
Minnwi pɔ mb̄t̄
pugu nɛ."



Ndiit ḥa pa għanji ntaonej pigho mien vugu mbixni po ne, pa għanji kċi' minjiet pigho chhu ni noej pugu ḥa, “Pia ghethi Betelieħeij njeri nnu yei ḥa a l-ġoġi l-ixx Taatho chwiegħ pia ji ne.”



Nne pugu kōnō ḥgēt̄ njēt̄ Meri ni Joshe,
ni muuŋ ghō a nūaŋ moŋ ḥku'č jī khī pa
minjīt̄. Pugu ni ḥga njēt̄ muuŋ vei nchīi
nnu ḥa ghaŋ ntaoŋ pighō ni nchhu nthē
muuŋ ghō ne.



Ndii ḡa pi ni ḡkwo
phi Jisho Bεtεlεhεiŋ
moŋ Judia nε, moŋ
pii ndii ḡa Hεrō ni
mbɔ fùoŋ nε,
ṅga njət nu nε,



ghan shietho llɔ ḡgei sha'a minaon
tho Jerushalεiŋ. Mbie ḡa, “Ju vε ḡa
pi phi vi mbɔ fùoŋ pa Juu nε hιŋ?
Nthε ḡa pigi ni njət fιnət ḡa a nōoŋ
ḡa pi phi vi nε ndii ḡa a ni ḡku'ɔ ḡgei
sha'a minaon nε, ntho l'i gha'o vi.”

Nenne Herō mēiŋ pa ghaŋ
shieħo pigho njieñjien ntou
vugu ti nji ndiħi ja fihet
gho ni ħku'c nse. Ntaon
vugu Betelheġi, nchhu nu
ja, "Pət ghēt ntā'a muuŋ
gho pəbərə, ɳga njət vi, pət
chwīe nji. Nne ja mmu
ħkaa mu nthex ħġət
ɳga'o vi."



Pugu ni ḡa nja' o ḡuon nnu ḡa fūoñ Hērō ni nchhu nε,
ḡwēñiñ ndaoñ ḡēt. ḡa njət nu nε, finət yε ḡa pugu ni
njət ḡei la'ataoñ sha'a minaoñ nε
ghēt nu shhiñ pugu ti nu'uñ ḡēt
ntithi no lī't ha'an muuñ ghō ni
mbō nε.



Pugu ni ḡa nii nda ghā, njət̫ muuŋ ghā pugu Meri mūuŋ vi, ntū'u noŋ yugu ḡiñc̫ vi, mfu'u pa maon̫ t̫in̫inchuon̫ pięŋ pugu, mbo pa laongo, ni yichət̫ ḡkwaŋ l̫i pi m̫iŋ ni frankishεŋ, ni laminda ḡa pi m̫iŋ ni məe n̫.

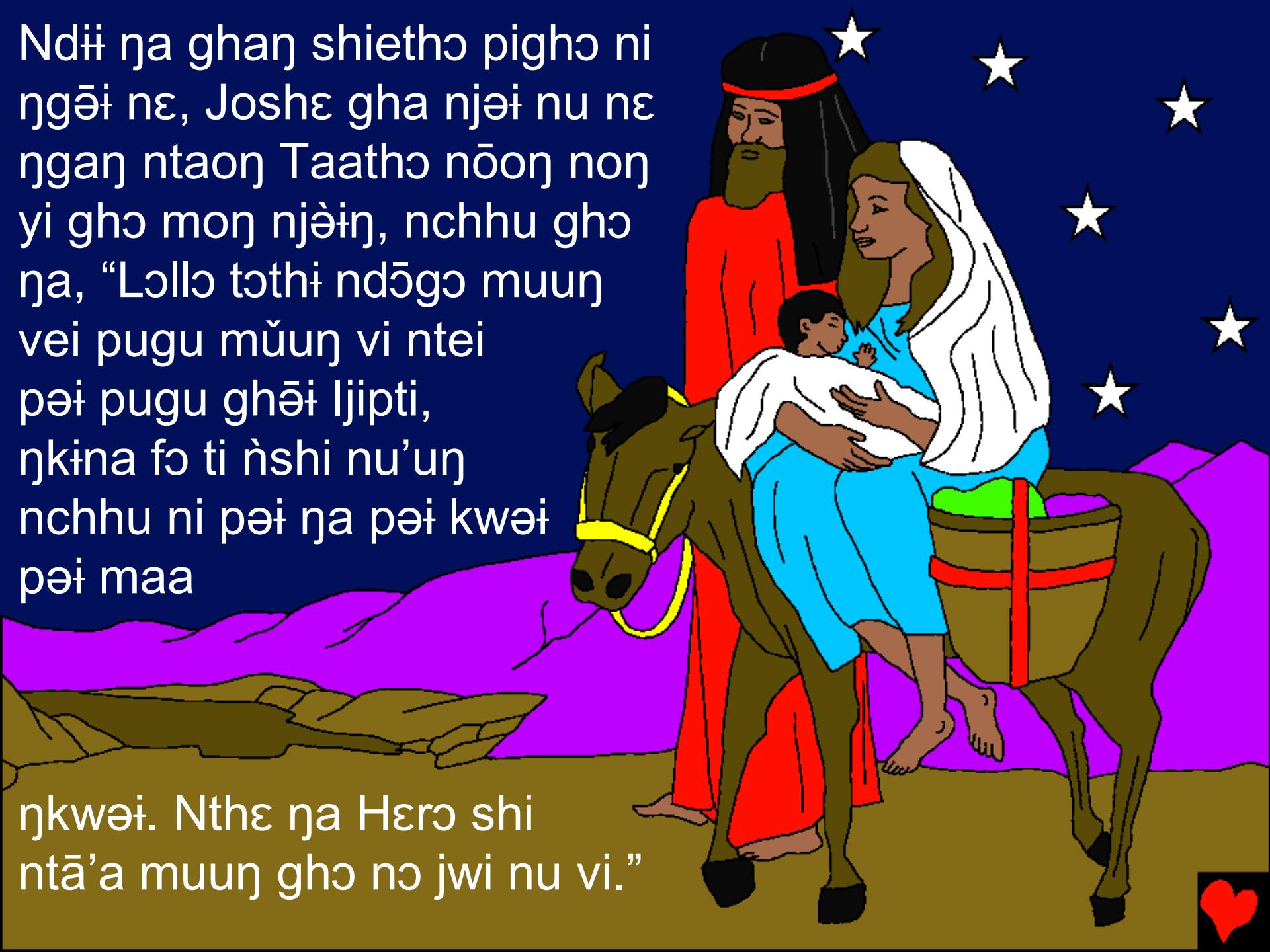


Nthe ḥa Minnwi ni ḥkwo shūu tēnē yugu moṇ njètē ḥa
ki'i pugu nu'uṇ ḥgētē njətē Fùoṇ Hεrō nε, pugu tɔgo ndaoṇ
nduoṇ mbinti la'a pugu.



Ndii ɳa għaq shietho pigho ni
ŋgħeġi nse, Joshe għa njerġi nu nse
ŋħaq ntao Taatho nōo noj
yi għo moni njerġi, nchhu għo
ħha, “Lollo tħalli ndiġi muu
vei pugu műu vi ntei
pət pugu ghējt Ijipti,
ŋkina fō ti nħshi nu'u
nchhu ni pət ħha pət kwət
pət maa

ŋkwət. Nħse ħha Heor shi
ntā'a muu għo no jwi nu vi.”

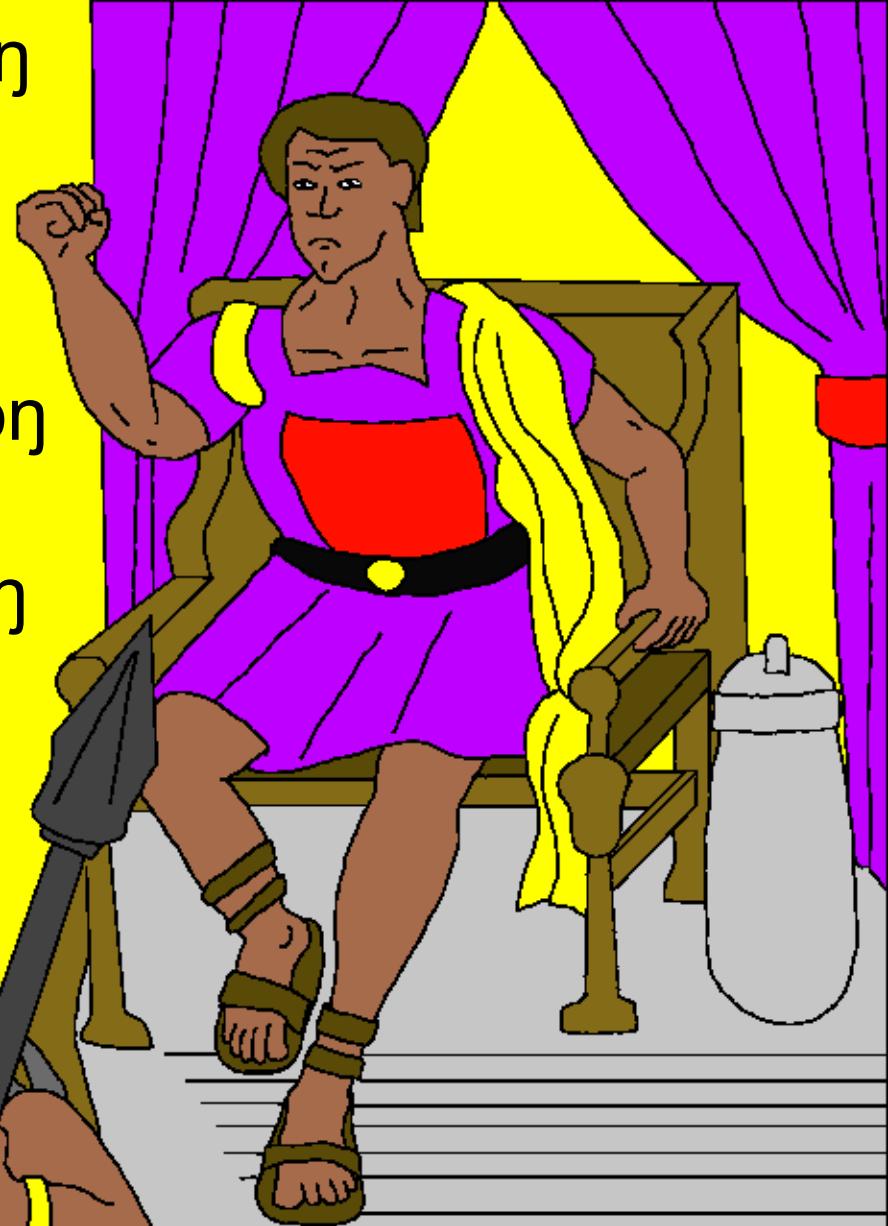


A Iollo tōthi, ndōgō muuŋ ghō pugu műuŋ vi ni tu'u pugu tei ḥgēt̄ ijipti. Ḫkina fō ti Ḫero nu'uŋ ḥkhu. Yei ni mbō nō chwīe nu nnu ḥa Taathō ni nchhu ntōgō pi mbīt̄ njəiili'it̄ yi ne lōgō li'it̄, a ni nchhu ḥa, "Mi ni mēiŋ Muuŋ a, a taŋ ijipti."



Hero ni ηga ndugwi nji ηa ghaŋ
shieħo pigho chwīe a gū na
nse, a linaoñ ni pigitua, mfe għi
pa shooge pi taon njwi ηguon
puoñ pimbia ηa pugu po jē moq
paa ηga'o mbinni nu njin nse,
moq Betelheġi pugu pa ηguon

lif' i gh
ghao.



A ni nchwīe yei pi llo ηkuoη nnu
ηa a ni nja'o mbhō ghaη
shiehō no ndiiη ηa finət ghō
ni mfūoη ηku'c uε.





Ndiī ḥa Hērō ni ḥkhu nε, ḥga
njerī nu nε, ḥgaṇ ntaoṇ Taathō
nōoṇ noṇ yi ni Joshe moṇ
la'ataoṇ Ijipti. Nchhu ghō ḥa,
“Yreī shhe, ndōgō muuṇ viṇe
pugu mūn vi mbinī
moṇ la'ataoṇ Ishrae
nthe ḥa ḥgwa pe ḥa
pugu ni ntā'a nu njwi

muuṇ ghō nε khu.”



A ni ɳga nja'o ɳa a ji
Akclao njit nda Herc
taa vi no fuon Judia, a
poco no gheti nu fo. Nthe
ɳa pi ni ɳkwo shuu
tene yi
mon

njeti
nε, a pini mon
krao ɳgei Galili. A ni
ŋgēti nda'a mon la'ataon ɳa pi mēiŋ ni
Nashare nε, nne nnu ɳa pa njetili'i Minnwi ni
nchhu nε ligo li'i: "Pi le mēiŋ vi ni ɳoŋ Nashare."



Nthe ḡa Minnwi ni ḡkhwā ḡgwa
ḡkuoṇ mbhi yei ntou yi ti mfε ta'a
fiεṇ muuṇ vi, ḡa sheshenon ḡa a piṇ
vi nε, mba'a a yi'i ḡkhu, a shi
mfā'o chombhi ki mmε.



Rom 3:23 nthε ηα ηguoη ηgwa chwīe phī nne ki l
nu'uη nchətη nthiηkwo ndigha'o Minnwi.

Roma 6:23 Nthε ηα pa pe llø mbhø phī pø pi gu,
ndø fē Minnwi pø chømbhi ki mmø moη pø nu ta'a
yi pøtø pa Krishto Jishø Taathø via.

Hibru 9:27 Wu'c nø ha'aη pi nū'cη ηa ηoηmishua
shi ηku ta'a ηge, mbra nnu a thi shá'a nε,

Efεshø 2:8,9 Nthε ηa a chwīe pwapunj Minnwi pøt
lūgu ntøgo pi ηkuoη piη, ndø pa'a yei lø ndhø pi
mbhø ghø, a pø pi fε Minnwi, ki lø mbø nthε pi
fā'a nne ηa ki'i sheshenøη kwēi njù'c yi.



Roma 10:9,10 nthε ḡa, ö nchhu ni nchò yɔ ḡa
Jishɔ Taathɔ, mbiŋ moŋ njù'ɔ għo ḡa Minnwi ni
ηku'ɔ ni ju llo moŋ gu, kaŋ o shi ndūgu.

Nthε ḡa ηoŋ ghà mbiŋ pi ni njù'ɔ yi pi chwīe vi a
po ηoŋ ndiñdi shħi Minnwi, a tħoġo pi ηkuoŋ
chhu nu ni nchò, ηoŋ lūgu.

Jouŋ 3:16,17 Nthε ḡa Minnwi ni ηkhwā ηgwa
ηkuoŋ mbhi yei ntou yi ti mfε ta'a fiex muuŋ vi, ḡa
sheshenjoŋ ḡa a piŋ vi nɛ, mba'a a yi'i ηkhu, a shi
mfā'o chombhi ki mmɛ. Nthε ḡa Minnwi shini ndo
ntaoŋ muuŋ vi ηkuoŋ mbhi pi ḡa a thɔ nsha'a mbhi
sha'a, a ni ntaoŋ vi pi ḡa a thɔ nne ḡa ηgwa
ηkuoŋ mbhi hxiex kie mbiŋ yu ndūgu.



1 Jouŋ 5:11-13 Yei nnu ghø ḥa Minnwi
chhu nε: Minnwi fε chømbhi ki mmε ni pia.
Chømbhi yei po pi mbøŋ Muuŋ vi.

Sheshenŋoŋ ḥa a fā'o Muuŋ Minnwi nε fā'o
chømbhi. Sheshenŋoŋ ḥa a lø njii'mfā'o Muuŋ
Minnwi nε lø njii'mfā'o chømbhi.

Nā'anŋ nnu pei mfε ni pøt ḥa pøt piŋ Muuŋ Minnwi
nε, nnε ḥa pøt ji ḥa pøt fā'o chømbhi ki mmε.



Matio 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Bambalang Bible (bmo) © 2019 Wycliffe
Bible Translators, Inc.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2348/MAT.1>

©2024 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

